

Federica Anna Oliveri

INFORMAZIONI PERSONALI

Milano, Italia
+39 392 02 72 223
federica.a.oliveri@gmail.com
[LinkedIn Profile](#)

ESPERIENZA PROFESSIONALE

09/2018 - attualmente

Docente a contratto

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Carolina Albasio, via Pomini n.13, Castellanza

- Dipartimento: Scienze della Mediazione Linguistica - Classe di Laurea L-12
- Aree di afferenza: Mediazione scritta dallo spagnolo, Linguistica spagnola - L-LIN/04

▪ *Visiting Professor* (Erasmus+ mobilità docente) 05/2019

Universidad de Málaga

Talleres: Interpretación y Traducción Audiovisual en organismos internacionales

Attività/Settore: Università

09/2014 – attualmente

Interprete e Traduttrice Freelance

Combinazioni Linguistiche: IT <> EN/ES

- Interprete di conferenza: simultanea, consecutiva, trattativa, chuchotage
- Traduttrice
- Ghost writer
- Proofreader

Attività/Settore: Interpretariato, Traduzione, Mediazione Linguistica e Culturale

04/2016 - attualmente

Executive Assistant

Consolato Onorario del Belgio a Milano, Piazzale Cadorna n.9, Milano

- Assistente Personale di S.E. Console del Belgio a Milano;
- Rilascio passaporti temporanei ai cittadini;
- Organizzazione eventi;
- Responsabile della comunicazione istituzionale e delle attività di Segreteria;
- Networking con rete diplomatica e consolare in Italia.

Attività/Settore: Relazioni Istituzionali

09/2015 – attualmente

Sales & Account Manager

Associazione Diplomatici, Piazzale Cadorna n.9, Milano

- Business Development;
- Gestione portfolio clienti;

- Project Cycle Management.

Attività/Settore: Educazione – Relazioni Internazionali

06/2013 – 10/2013

Junior Project Manager

The Blenders Communications – Alessandro Rosso China, Shanghai

- Assistente organizzazione eventi sponsorizzati dalla Camera di Commercio Italiana e dall’Ambasciata d’Italia in Cina;
- Gestione e organizzazione eventi aziendali settore MICE;
- Attività di marketing per supporto e ampliamento network aziende italiane in Cina

Attività/Settore: Organizzazione eventi aziendali e istituzionali

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

2019

Short Course in Global Diplomacy: the United Nations in the World

SOAS University of London (MOOC)

- Struttura e funzionamento del Sistema UN
- UN key international key functions
- Analisi degli obiettivi di sviluppo sostenibile e Agenda 2030

2016

Master – Lingue e Culture Orientali (scholarship)

Libera Università di Lingue e Culture IULM, Roma

- Inglese, Cinese, Arabo
- Organizzazioni Internazionali
- Public Speaking

09/2012 - 11/2014

Corso di Laurea Magistrale LM – 94

Traduzione Specialistica e Interpretariato di Conferenza

Libera Università di Lingue e Culture IULM, Milano

- Combinazione Linguistica: IT < > EN/ES
- Simultanea, consecutiva, trattativa, chuchotage
- Diritto delle Organizzazioni Internazionali; Storia delle Organizzazioni Internazionali
- Marketing Internazionale
- Storia Contemporanea

08/2011 - 05/2012

Erasmus Program

Universitat Pompeu Fabra, Barcelona

- Mediazione linguistica orale, EN < > ES
- Mediazione linguistica scritta, EN < > ES
- Linguistica (Catalano)

09/2009 - 07/2012

Corso di Laurea Triennale L-12
Scienze della Mediazione Linguistica

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Carlo Bo, Firenze

- Combinazione Linguistica: IT < > EN/ES
- Mediazione Linguistica e Culturale
- Avviamento alla consecutiva; avviamento alla simultanea
- Teoria e Prassi dell'Interpretariato di Conferenza
- Mediazione Linguistica scritta EN/ES < > IT
- Letteratura italiana; letteratura inglese; letteratura spagnola
- Linguistica italiana; linguistica inglese; linguistica spagnola

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre

Italiana

Altre lingue

Inglese
Spagnolo
Cinese
Arabo

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Spagnolo	C2	C2	C2	C2	C2
Cinese	B1	B1	B1	B1	B1
Arabo	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze interpersonali, organizzative e gestionali

Customer engagement
Comunicazione interculturale
Gestione del tempo
Team working e coordinamento workload
Public relations
Business development
Customer satisfaction
Content management
Copywriting

Competenze professionali

Interpretariato
Traduzione
Servizi linguistici
Glottodidattica
Project Cycle Management
Organizzazione eventi
Marketing
Public speaking
Model United Nations

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE

- Ottima padronanza degli strumenti della suite per ufficio (elaboratore di testi, foglio elettronico, software di presentazione)

Patente di guida

B

ULTERIORI
INFORMAZIONI

Conferenze

Change the World Model United Nations World Program
(New York City, Emirati Arabi Uniti, Barcellona, Singapore)

Project Management

[WiP Washington](#)
[WiP Emirates](#)
[CWMUN Emirates](#)
[CWMUN Barcelona](#)
[Interpreting & Translating – Internship Program for High School students](#)

Seminari

Storia e Struttura delle Nazioni Unite
Public Speaking – change how people see you

Referenze

Associazione Diplomatici: Paolo Iancale p.iancale@diplomatici.it
Consolato On. del Belgio: Salvatore Carrubba cons.on.belgio.mi@futureleadersociety.com
SSML Carolina Albasio: Barbara Minesso segreteria@albasio.eu

Corsi e Certificazioni

ISPI – European Affairs Diploma
HSK II – Chinese Proficiency Test
HSK I – Chinese Proficiency Test
PADI Advanced Open Water Diver

Volontariato

Language Teacher – Società Umanitaria, Milano
Corso di Inglese per adulti, base e avanzato
Corso di Spagnolo per adulti, base e avanzato

Fundraising – Save the Children Italia
Raccolta fondi per attività di volontariato

Coursera – online training courses
Traduzione video e sottotitolaggio MOOC

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel cv ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali” e del GDPR (Regolamento UE 2016/679).